

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ДАНИЛА ГАЛИЦЬКОГО

Кафедра українознавства



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Перший проректор з науково-педагогічної роботи  
доц. Солонинко І. І.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_ 20 р.

**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ**

**«Українська мова»**  
(назва навчальної дисципліни)

для студентів-іноземців з англійською мовою навчання

**підготовки фахівців  
рівня вищої освіти магістр  
галузі знань 22 «Охорона здоров'я»  
спеціальності 221 «Стоматологія»**

Вибіркова компонента

Обговорено та ухвалено на на  
методичному засіданні кафедри  
українознавства Протокол № 8 від  
“23” травня 2022 р. Завідувачка  
кафедри д.філол.н.  
Єщенко Т. А.

*[Signature]*

Затверджено профільною методичною  
комісією з гуманітарних дисциплін  
Протокол №4 від “31” травня 2022 р.  
Голова профільної методичної комісії  
д.філол.н.  
Єщенко Т. А.

*[Signature]*

ЛЬВІВ, 2022

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ДАНИЛА ГАЛИЦЬКОГО

Кафедра українознавства

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Перший проректор з науково-  
педагогічної роботи  
доц. Солонинко І. І.

“\_\_” \_\_\_\_\_ 20 р.

**НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ**

**«Українська мова»**

(назва навчальної дисципліни)

для студентів-іноземців з англійською мовою навчання

**підготовки фахівців  
рівня вищої освіти магістр  
галузі знань 22 «Охорона здоров'я»  
спеціальності 221 «Стоматологія»**

Вибіркова компонента

Обговорено та ухвалено на на  
методичному засіданні кафедри  
українознавства Протокол № 8 від  
“23” травня 2022 р. Завідувачка  
кафедри д.філол.н.  
Єщенко Т. А. \_\_\_\_\_

Затверджено профільною методичною  
комісією з гуманітарних дисциплін  
Протокол №4 від “31” травня 2022 р.  
Голова профільної методичної комісії  
д.філол.н.  
Єщенко Т. А. \_\_\_\_\_

ЛЬВІВ, 2022

Навчальна програма дисципліни «Українська мова» (вибіркова компонента) для іноземних студентів 1-2 курсів факультету іноземних студентів, які навчаються за спеціальністю 221 «Стоматологія», укладена старшим викладачем ІНагорняк О. М. на підставі примірної програми навчальної дисципліни «Українська мова», що затверджена ДУ «Центральний методичний кабінет з вищої медичної освіти МОЗ України» від 01.06.2017 року та навчальної програми, затвердженої профільною методичною комісією (протокол №4 від 31 травня 2022 року)

**Зміни та доповнення до програми навчальної дисципліни на 2022-2023 н.р.**

<b>№ з/п</b>	<b>Зміст внесених змін (доповнень)</b>	<b>Дата і № протоколу засідання кафедри</b>	<b>Примітки</b>
1	Оновлено список літератури	Протокол № 8 від “23” травня 2022 р	

Завідувач кафедри українознавства д.філол.н. Єщенко Т. А.

\_\_\_\_\_  
(назва кафедри, прізвище, вчене звання)

**УКЛАДАЧ ПРОГРАМИ:** старший викладач Нагорняк Оксана Михайлівна

**РЕЦЕНЗЕНТ:** Коноplenко Наталія Анатоліївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та іноземних мов імені Якіма Яреми Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Гжицького

## ВСТУП

**Програма вивчення навчальної дисципліни (вибіркова компонента)  
«Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання**  
відповідно до Стандарту вищої освіти *другого (магістерського) рівня*  
галузі знань 22 «Охорона здоров'я»  
спеціальності 221 «Стоматологія»  
освітньої програми *магістра стоматології*

### **Опис навчальної дисципліни (анотація)**

Програма з дисципліни «Українська мова» (вибіркова компонента) укладена для англомовних іноземних студентів закладів вищої медичної освіти України III-IV рівнів акредитації. Навчальна програма дисципліни базується на **вимогах** галузевих стандартів підготовки фахівця (ОПП, ОКХ).

**«Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання як навчальна дисципліна:**

а) передбачає формування вимови звуків та позначення їх літерами, граматичних категорій різних частин мови, способів українського словотвору, будови різних типів речень;

б) створює базу використання лексичного мінімуму рівня мінімальної комунікативної достатності, що обслуговують в основному повсякденне і соціально-культурну сфери спілкування;

в) закладає основи володіння основними видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, діалогічне і монологічне мовлення, читання, письмо і говоріння) і формування мінімальних навичок й умінь фахового спілкування;

г) закладає основи знань медичної термінології, з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності.

Програма структурована на модулі, змістові модулі, теми.

Відповідно до чинних навчальних планів «Українська мова (за професійним спрямуванням) для студентів-іноземців» викладається впродовж IV семестру 2-го року навчання і має такі види аудиторних навчальних занять як практичні заняття та самостійна позааудиторна робота студентів.

Організація навчального процесу здійснюється за Європейською кредитно-трансферною системою (ECTS), яка орієнтована на можливість визнання навчальних досягнень студентів, незалежно від місця навчання.

**Програма дисципліни «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання містить 1 змістовий модуль**

**Змістовий модуль 1. Професійне мовлення. Моделювання професійного медичного діалогу «лікар-пацієнт»(обстеження хворого)**

Структура навчальної дисципліни	Кількість кредитів, годин, з них			СРС	Рік навчання семестр	Вид контролю
	Всього	Аудиторних				
		Лекцій (годин)	Практичних занять(год.)			
Назва дисципліни: «Українська мова» Змістовий модуль 1	3 кредити / 90год.	0	30	60	2 курс (4 семестр)	залік

Предметом вивчення навчальної дисципліни є мовний матеріал, викладений у вигляді фонетичного, морфологічного, синтаксичного мінімумів і словотворення, необхідних для формування професійно орієнтованої комунікативної компетентності у студентів з метою забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному, професійному й соціокультурному середовищі.

**Міждисциплінарні зв'язки:** дисципліна «Українська мова (за професійним спрямуванням) для студентів-іноземців» вивчається протягом 4 семестру, сприяючи ознайомленню студентів з необхідними знаннями з фундаментальних і професійно орієнтованих дисциплін, а також разом з дисциплінами гуманітарного циклу формує цілісну систему знань студентів у програмі підготовки майбутнього фахівця-медика.

**1. Мета та завдання навчальної дисципліни «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання**

**1.1.** Метою викладання навчальної дисципліни є забезпечення іноземних студентів мовними знаннями, вміннями та навичками у різних видах мовленнєвої діяльності, формування й удосконалення вмінь та навичок з усіх видів мовленнєвої діяльності (читання, письмо, аудіювання та говоріння) науково-навчальної, соціально-культурної та навчально-професійної сфери спілкування, формування цілісної системи знань студентів про мову, збагачення словникового запасу іноземців, розвиток усного й писемного, монологічного та діалогічного професійного мовлення.

**1.2.** Основними завданнями вивчення дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням) для студентів-іноземців» є:

- формування слухово-вимовних навичок з урахуванням основних особливостей фонетичної системи і артикуляційної бази української мови;
- вивчення основ медичної термінології шляхом опрацювання оригінальних та адаптованих медичних текстів українською мовою;
- формування мінімальних умінь реалізовувати певні типи і види мовленнєвих інтенцій у вербальній формі та відповідно до норм української мови;
- формування навичок комунікації у професійній сфері, моделювання діалогу «лікар-пацієнт»;
- ознайомлення з основними зразками медичної документації та рекомендаціями щодо їх оформлення.

**1.3. Компетентності та результати навчання з дисципліни «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання**

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти дисципліна забезпечує набуття студентами компетентностей:

**загальні:**

- володіння культурою мислення, бути здатним до аналізу, узагальнення інформації, володіти культурою усного та писемного мовлення;
- усвідомлення соціальної значущості своєї майбутньої професії, володіння високою мотивацією до виконання професійної діяльності;

**спеціальні(предметні):**

- володіння вимовними навичками і навичками аудіювання, говоріння, читання та письма у рамках тем, що вивчаються;
- використання отриманих знань у різноманітних ситуаціях іномовного спілкування (вести діалоги у рамках вивчених тем, будувати в усній та письмовій формі монологічні висловлювання з вивчених проблем, читати навчальні тексти українською мовою, працювати з різними іншомовними джерелами інформації, словниками).

**Матриця компетентностей**

№	Компетентність	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
1.	Власне мовна компетентність	Знання базових лексичних одиниць і володіння певними	Використання базових лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних,	Здатність спілкуватися в повсякденному і/або навчально-професійному	Досвід самостійної предметної діяльності: навчально-пізнавальної, аналітичної,

		формальними правилами їхньої трансформації в граматично правильне осмислене висловлювання	орфографічних, пунктуаційних знань; достатнього обсягу словникового запасу інокомуніканта	середовищі українською мовою	синтетичної тощо, здатність до самоосвіти та професійного розвитку
2.	Мовленнєва прагматична компетентність	Здатність здобувати знання про мовний матеріал задля розуміння чужих і синтезу власних програм мовленнєвої поведінки	Уміння використовувати засоби мови залежно від сфери та ситуацій; спілкування, редагувати власне й чуже мовлення	Здатність розкривати і реалізувати комунікативні наміри мовця у різних умовах спілкування; адекватно використовувати висловлювання в певних мовленнєвих актах відповідно до інтенцій	Здатність до контролю, самоконтролю й аналізу результатів мовленнєвої діяльності
3.	Комунікативна компетентність	Знання вербальних і невербальних засобів і способів висловлення думок, почуттів у різних сферах спілкування відповідно до ситуацій і тем спілкування, мовленнєвих актів, інтенційних програм, типів комунікативної організації дискурсу тощо	Уміння доцільно використовувати засоби мови в практиці живого спілкування, виправдано добирати вербальні та невербальні засоби для вирішення тих чи інших комунікативних завдань у різних сферах і ситуаціях спілкування	Здатність встановлювати і підтримувати контакт зі співрозмовником, змінювати мовленнєву поведінку залежно від комунікативної ситуації	Досвід особистої відповідальності за власну комунікативну поведінку; вимогливість до власного мовлення та культури спілкування

**Результати навчання:**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати**:

- основні особливості фонетичної системи і артикуляційної бази української мови;
- основи граматики української мови;

– граматичні конструкції та моделі, що використовуються для характеристики предмета та процесу за різними ознаками (складом, будовою, структурою, функціями, призначенням і т.ін.);

– основи медичної термінології;

– стандартні (типові) моделі професійного діалогу «лікар-пацієнт».

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **уміти**:

- читати українською мовою відповідно до орфоепічних норм сучасної української літературної мови;

- писати під диктування слова, словосполучення і речення;

– визначати частини мови і їх граматичні ознаки, правильно поєднувати (узгоджувати) частини мови, будувати прості і складні речення;

– сприймати на слух і переказувати українською мовою початкові відомості із предметів, які вивчаються;

– вживати граматичні конструкції та моделі, що характеризують предмети та процеси за різними ознаками (складом, будовою, структурою, функціями, призначенням і т.ін.);

– застосовувати стандартні мовленнєві моделі професійного діалогу «лікар-пацієнт» у навчальній та реальній комунікації.

## 2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 3 кредити ЄКТС, 90 годин.

## 3. Структура навчальної дисципліни за вибором «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання

ТЕМА	Лекції	Практичні заняття	СРС	Індивід роб.
<i>Змістовий модуль 1. Професійне мовлення. Моделювання професійного медичного діалогу «лікар-пацієнт» (обстеження хворого)</i>				
<b>Тема 1.</b> Збирання анамнезу. Вираження логічності й послідовності дії. Віддієслівні іменники. Етика лікаря-стоматолога.		2	4	Не передбачена навчальним планом
<b>Тема 2.</b> Історія хвороби. Схематичне відображення предмета (документа). Ступені порівняння прикметників і прислівників. Вроджені вади щелепно-лицевої ділянки.		2	4	
<b>Тема 3.</b> Паспортні дані – частина історії хвороби. Особливості інформативної наповнюваності предмета. Репліки-запитання лікаря для з'ясування загальних анкетних даних про хворого.		2	4	
<b>Тема 4.</b> Діалог лікаря з хворим для з'ясування його паспортних даних. Структура діалогу-розпитування. Лексична робота за темою «Сімейний стан». Моделювання діалогу-розпитування з використанням заданих реплік-відповідей.		2	4	
<b>Тема 5.</b> Заповнення паспортної частини медичної карти з використанням інформації прослуханого діалогу.		2	4	
<b>Тема 6.</b> Скарги хворого - суб'єктивне		2	4	



обстеження хворого. План розпитування хворого. Репліки-запитання плану розпитування хворого. Скарги пацієнта і симптоми захворювань у терапевтичній стоматології.				
<b>Тема 7.</b> Характеристика болю за локалізацією, тривалістю, змінами його інтенсивності та інтенсивності його ознак. Віддієслівні іменники.		2	4	
<b>Тема 8.</b> Запис даних у медичній карті хворого у частині «Анамнез захворювання» з використанням діалогу лікаря з хворим. Скарги пацієнта при травмах і захворюваннях щелепно-лицевої ділянки.		2	4	
<b>Тема 9.</b> Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» з використанням запису у медичній карті хворого для з'ясування паспортних даних, скарг хворого та анамнезу захворювання. Скарги пацієнта і симптоми захворювань слизової оболонки порожнини рота.		2	4	
<b>Тема 10.</b> Анамнез життя – історія життя хворого. Схема анамнезу життя хворого. Характеристика процесу за складовими частинами та за послідовністю дій у ньому.		2	4	
<b>Тема 11.</b> Формулювання реплік-запитань лікаря до хворого на основі запису в історії життя хворого та інформації схеми анамнезу хворого. З'ясування часу початку захворювання, характеру, часу його виникнення, інтенсивності і тривалості та місця локалізації больового відчуття.		2	4	
<b>Тема 12.</b> Запис в історії життя хворого в медичній карті на основі діалогу лікаря з хворим. Дійсний стан хворого. Схема визначення дійсного стану хворого. Приклади записів у медичній карті.		2	4	
<b>Тема 13.</b> Оформлення запису у медичній карті хворого згідно з планом за описом симптомів захворювання на основі діалогу лікаря з хворим, починаючи запис із назви відповідної частини професійного діалогу		2	4	
<b>Тема 14.</b> Попередній діагноз. Приблизна схема обґрунтування діагнозу.		2	4	
<b>Тема 15.</b> Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» на основі запису лікаря у медичній карті хворого. Імплантація у стоматології. Визначення характеру захворювання та постановка можливого діагнозу на основі діалогу «лікар-пацієнт».				
		2	4	
<b>Разом за змістовим модулем, год.</b>		<b>30</b>	<b>60</b>	

4. Тематичний план лекцій (лекції не передбачені)

5. Тематичний план практичних занять з дисципліни за вибором «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання

№	ТЕМА	К-ть годин
<i>Змістовий модуль 1. Професійне мовлення. Моделювання професійного медичного діалогу «лікар-пацієнт»(обстеження хворого)</i>		
Пр.зан.1	Збирання анамнезу. Вираження логічності й послідовності дії. Віддієслівні іменники. Етика лікаря-стоматолога.	2
Пр.зан.2	Історія хвороби. Схематичне відображення предмета (документа). Ступені порівняння прикметників і прислівників. Вроджені вади щелепно-лицевої ділянки.	2
Пр.зан.3	Паспортні дані – частина історії хвороби. Особливості інформативної наповнюваності предмета. Репліки-запитання лікаря для з'ясування загальних анкетних даних про хворого.	2
Пр.зан.4	Діалог лікаря з хворим для з'ясування його паспортних даних. Структура діалогу-розпитування. Лексична робота за темою «Сімейний стан». Моделювання діалогу-розпитування з використанням заданих реплік-відповідей.	2
Пр.зан.5	Заповнення паспортної частини медичної карти з використанням інформації прослуханого діалогу.	2
Пр.зан.6	Скарги хворого - суб'єктивне обстеження хворого. План розпитування хворого. Репліки-запитання плану розпитування хворого. Скарги пацієнта і симптоми захворювань у терапевтичній стоматології.	2
Пр.зан.7	Характеристика болю за локалізацією, тривалістю, змінами його інтенсивності та інтенсивності його ознак. Віддієслівні іменники.	2
Пр.зан.8	Запис даних у медичній карті хворого у частині «Анамнез захворювання» з використанням діалогу лікаря з хворим. Скарги пацієнта при травмах і захворюваннях щелепно-лицевої ділянки.	2
Пр.зан.9	Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» з використанням запису у медичній карті хворого для з'ясування паспортних даних, скарг хворого та анамнезу захворювання. Скарги пацієнта і симптоми захворювань слизової оболонки порожнини рота.	2
Пр.зан.10	Анамнез життя – історія життя хворого. Схема анамнезу життя хворого. Характеристика процесу за складовими частинами та за послідовністю дій у ньому.	2
Пр.зан.11	Оформлення запису у медичній карті хворого згідно з планом за описом симптомів захворювання на основі діалогу лікаря з хворим, починаючи запис із назви відповідної частини професійного діалогу.	2
Пр.зан.12	Запис в історії життя хворого в медичній карті на основі діалогу лікаря з хворим. Дійсний стан хворого. Схема визначення дійсного стану хворого. Приклади записів у медичній карті.	2
Пр.зан.13	Оформлення запису у медичній карті хворого згідно з планом за описом симптомів захворювання на основі діалогу лікаря з хворим, починаючи запис із назви відповідної частини професійного діалогу.	2
Пр.зан.14	Попередній діагноз. Приблизна схема обґрунтування діагнозу.	2

Пр.зан.15	Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» на основі запису лікаря у медичній карті хворого. Імплантація у стоматології. Визначення характеру захворювання та постановка можливого діагнозу на основі діалогу «лікар-пацієнт».	2
	<b>РАЗОМ</b>	<b>30</b>

**6. Тематичний план самостійної роботи студентів з курсу за вибором «Українська мова» для іноземних студентів з англійською мовою навчання**

№ з.п.	ТЕМА	Кількість годин	Вид контролю
<i>Змістовий модуль 1. Професійне мовлення. Моделювання професійного медичного діалогу «лікар-пацієнт»(обстеження хворого</i>			
1.	Збирання анамнезу. Вираження логічності й послідовності дії. Віддієслівні іменники. Етика лікаря-стоматолога.	4	Поточний контроль на практичних заняттях
2.	Історія хвороби. Схематичне відображення предмета (документа). Ступені порівняння прикметників і прислівників. Вроджені вади щелепно-лицевої ділянки.	4	
3.	Паспортні дані – частина історії хвороби. Особливості інформативної наповнюваності предмета. Репліки-запитання лікаря для з'ясування загальних анкетних даних про хворого.	4	
4.	Діалог лікаря з хворим для з'ясування його паспортних даних. Структура діалогу-розпитування. Лексична робота за темою «Сімейний стан». Моделювання діалогу-розпитування з використанням заданих реплік-відповідей.	4	
5.	Заповнення паспортної частини медичної карти з використанням інформації прослуханого діалогу.	4	
6.	Скарги хворого - суб'єктивне обстеження хворого. План розпитування хворого. Репліки-запитання плану розпитування хворого. Скарги пацієнта і симптоми захворювань у терапевтичній стоматології.	4	
7.	Характеристика болю за локалізацією, тривалістю, змінами його інтенсивності та інтенсивності його ознак. Віддієслівні іменники.	4	
8.	Запис даних у медичній карті хворого у частині «Анамнез захворювання» з використанням діалогу лікаря з хворим. Скарги пацієнта при травмах і захворюваннях щелепно-лицевої ділянки.	4	
9.	Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» з використанням запису у медичній карті хворого	4	

	для з'ясування паспортних даних, скарг хворого та анамнезу захворювання. Скарги пацієнта і симптоми захворювань слизової оболонки порожнини рота.		
10.	Анамнез життя – історія життя хворого. Схема анамнезу життя хворого. Характеристика процесу за складовими частинами та за послідовністю дій у ньому.	4	
11.	Оформлення запису у медичній карті хворого згідно з планом за описом симптомів захворювання на основі діалогу лікаря з хворим, починаючи запис із назви відповідної частини професійного діалогу.	4	
12.	Запис в історії життя хворого в медичній карті на основі діалогу лікаря з хворим. Дійсний стан хворого. Схема визначення дійсного стану хворого. Приклади записів у медичній карті.	4	
13.	Оформлення запису у медичній карті хворого згідно з планом за описом симптомів захворювання на основі діалогу лікаря з хворим, починаючи запис із назви відповідної частини професійного діалогу.	4	
14.	Попередній діагноз. Приблизна схема обґрунтування діагнозу.	6	
15.	Моделювання діалогу «лікар-пацієнт» на основі запису лікаря у медичній карті хворого. Імплантація у стоматології. Визначення характеру захворювання та постановка можливого діагнозу на основі діалогу «лікар-пацієнт».	4	
	<b>РАЗОМ</b>	<b>60</b>	

**7. Індивідуальні завдання** не передбачені навчальним планом.

**8. Методи навчання.** На практичних заняттях використовуються такі методики і технології: пояснення викладача, прослуховування магнітофонного запису діалогів українською мовою, робота з електронними словниками при двосторонньому перекладі текстів, рольові ігри. **Самостійна робота** включає: підготовку до тестів, контрольних робіт, виконання домашніх завдань, підготовку та оформлення рефератів, переклади текстів, заучування напам'ять навчального матеріалу, Інтернет, лінгвістичні комп'ютерні програми.

#### **9. Методи контролю**

Контрольні заходи включають **поточний і підсумковий семестровий контроль.**

**10. Поточний контроль** проводиться на кожному занятті. Оцінюється рівень розуміння студентом граматичного матеріалу, вміння формулювати запитання по темі та давати на нього відповідь, якість підготовки домашнього завдання.

**Оцінювання поточної навчальної діяльності.** Під час оцінювання засвоєння кожної теми за поточну навчальну діяльність студенту виставляються оцінки за 4-ри бальною (традиційною) шкалою з урахуванням затверджених критеріїв оцінювання для відповідної дисципліни. При цьому враховуються усі види робіт, передбачені навчальною програмою. Студент має отримати оцінку з кожної теми. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності мають бути стандартизованими і включати контроль теоретичної та практичної підготовки. Виставлені за традиційною шкалою оцінки конвертуються у бали за

багатобальною (200- бальною) шкалою.

### 11. Форма підсумкового контролю успішності навчання (залік, екзамен)

**Семестровий залік** - це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з певної дисципліни виключно на підставі результатів виконання ним усіх видів навчальних робіт, передбачених робочою навчальною програмою. Семестровий залік виставляється за результатами поточного контролю.

### 12. Схема нарахування та розподіл балів, які отримують студенти:

$$x = \frac{CA \times 120}{5}$$

**Для дисциплін, формою підсумкового контролю яких є залік:**

**Максимальна кількість балів**, яку може набрати студент за поточну навчальну діяльність для допуску до екзамену (диференційованого заліку), становить 120 балів.

**Мінімальна кількість балів**, яку повинен набрати студент за поточну навчальну діяльність для допуску до екзамену (диференційованого заліку), становить 72 бали.

**Розрахунок кількості балів** проводиться на підставі отриманих студентом оцінок за 4-ри бальною (національною) шкалою під час вивчення дисципліни, шляхом обчислення середнього арифметичного (СА), округленого до двох знаків після коми. Отримана величина конвертується у бали за багатобальною шкалою таким чином:

#### Перерахунок середньої оцінки за поточну діяльність у багатобальну шкалу для дисциплін, що завершуються заліком

4-бальна шкала	200-бальна шкала
5	200
4.97	199
4.95	198
4.92	197
4.9	196
4.87	195
4.85	194
4.82	193
4.8	192
4.77	191
4.75	190
4.72	189
4.7	188
4.67	187
4.65	186
4.62	185
4.6	184
4.57	183
4.52	181
4.5	180
4.47	179

4-бальна шкала	200-бальна шкала
4.45	178
4.42	177
4.4	176
4.37	175
4.35	174
4.32	173
4.3	172
4.27	171
4.24	170
4.22	169
4.19	168
4.17	167
4.14	166
4.12	165
4.09	164
4.07	163
4.04	162
4.02	161
3.99	160
3.97	159
3.94	158

4-бальна шкала	200-бальна шкала
3.92	157
3.89	156
3.87	155
3.84	154
3.82	153
3.79	152
3.77	151
3.74	150
3.72	149
3.7	148
3.67	147
3.65	146
3.62	145
3.57	143
3.55	142
3.52	141
3.5	140
3.47	139
3.45	138
3.42	137
3.4	136

4-бальна шкала	200-бальна шкала
3.37	135
3.35	134
3.32	133
3.3	132
3.27	131
3.25	130
3.22	129
3.2	128
3.17	127
3.15	126
3.12	125
3.1	124
3.07	123
3.02	121
3	120
Менше 3	Недостатньо

**Самостійна робота студентів** оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному занятті. Засвоєння тем, які виносяться лише на самостійну роботу, контролюється при підсумковому контролі.

Бали з дисципліни для студентів, які успішно виконали програму, конвертуються у традиційну 4-ри бальну шкалу за абсолютними критеріями, які наведено нижче у таблиці:

Оцінка за 4-ри бальною шкалою	Бали з дисципліни
5	Від 170 до 200 балів
4	Від 140 до 169 балів
3	Від 139 балів до мінімальної кількості балів, яку повинен набрати студент
2	Нижче мінімальної кількості балів, яку повинен набрати студент

Оцінка ECTS у традиційну шкалу не конвертується, оскільки шкала ECTS та чотирибальна шкала незалежні.

Об'єктивність оцінювання навчальної діяльності студентів перевіряється статистичними методами (коефіцієнт кореляції між оцінкою ECTS та оцінкою за національною шкалою).

**13. Методичне забезпечення** (навчально-методичні розробки для студентів, матеріали для самостійної роботи студентів, тестові завдання для поточного та підсумкового контролю знань і вмінь студентів).

#### **14. Рекомендована література**

##### **Основна (Базова)**

1. Луцак С. М., Ільків А. В., Литвиненко Н. П. та ін. Українська мова як іноземна для англomовних студентів-медиків: у 2 книгах. Книга 2. Основи професійного мовлення/ С. М. Луцак, А. В. Ільків, Н. П. Литвиненко. – К.: Всеукраїнське спеціалізоване видавництво «Медицина», 2019. – 456 с.

2. Основи стоматології: підручник / В. О. Маланчук, А. В. Борисенко, Л. В. Харьков та ін.; за ред. В. О. Маланчука. — К.: Медицина, 2009. — 592 с.

3. Основні стоматологічні захворювання: навчальний посібник: у 2 ч./ Ч. 2. Захворювання пародонту / А. М. Романюк, Є. В. Кузенко, О. І. Кузенко та ін. – Суми: Сумський державний університет, 2014. – 52 с.

4. Чикайло І.В. Праця лікаря-стоматолога: Методична розробка кафедри українознавства для студентів 2 курсу стоматологічного факультету англomовного відділення. – Львів, 2019. – 15 с.

##### **Додаткова**

1. Вальченко І. В. Ласкаво просимо!: навч. посібник з української мови для іноземних студентів: у 2-х ч. / І. В. Вальченко, Я. М. Прилуцька; Харк. нац. акад. міськ. госп-ва. – Х.: ХНАМГ, 2011.

2. Майданюк І. З., Лазарчук Л. Ю. Українська мова. Збірник вправ і завдань (робочий зошит для студентів-іноземців): Частина 1.–Тернопіль: Мандрівець, 2005. –120 с.

3. Тишковець М. П., Кривоус М. Б. Тести з української мови як іноземної. –Тернопіль, 2007. –162 с.

4. Українська мова для стоматологів. Методичні розробки з української мови для іноземних студентів II-го курсу стоматологічного факультету англomовного відділення. Укладач: Чикайло І. В. – Львів, 2006.

5. Фахове мовлення стоматолога. Частина 1 (Лексико-термінологічний рівень). Методичні розробки для студентів II-го курсу стоматологічного факультету англomовного відділення. Укладач: Чикайло І. В. – Львів, 2016.

#### **15. Інформаційні ресурси**

NovaMova.com.ua - Українська мова в Інтернеті;  
 mova.kreschatic.kiev.ua - Уроки державної мови  
 www.arkas-proswita.iatr.org.ua - Я розмовляю українською!

[http://mylanguages.org/ukrainian\\_audio.php](http://mylanguages.org/ukrainian_audio.php)  
<https://ukrainianlessons.com/episode48/>  
<https://ukrainianlessons.com/season1/>  
<https://www.youtube.com/watch?v=84c4MJIkTyQ>  
<https://www.ukrinform.net/>  
<http://www.ukrainianlanguage.org.uk/read/unit01/page1-1.htm>  
<https://www.ukma.edu.ua/eng/uf1/>  
[http://learn101.org/ukrainian\\_adjectives.php](http://learn101.org/ukrainian_adjectives.php)